

### 少女疑遭輪姦

#### 復被棄荒山上

【本報訊】新界粉嶺最近傳出一起令人髮指的慘案：一名十八歲的少女，疑遭人輪姦後，再被棄荒山上。據悉，這名少女是在粉嶺新界與粉嶺交界處的一處荒山上，被發現時，已呈斷氣狀態。警方接報後，隨即展開調查，並在附近地區進行搜查，但至今仍未發現兇手。這起慘案引起了社會的廣泛關注，人們紛紛呼籲警方加強對青少年婦女的保護，並嚴厲打擊性侵犯行為。

### 十二樓

#### 李。雲。雲。

【本報訊】李雲雲，現年二十二歲，是香港一名著名的模特兒。她曾效力於多家模特兒公司，並參與過多項時尚活動。然而，最近她卻因涉及一宗法律案件而受到關注。據悉，李雲雲被指控在某次活動中，與一名男子發生了不當行為，導致該男子受傷。目前，李雲雲已被警方扣留，並面臨相關指控。她的經紀公司也表示，將全力配合警方的調查，並對李雲雲的行為進行嚴正處理。

### 鶴歸樓

#### 第一回

【本報訊】《鶴歸樓》是香港著名作家李。雲。雲。的一部小說。故事發生在一個充滿傳奇色彩的時代，描寫了主人公在江湖中的種種經歷。小說情節跌宕起伏，引人入勝，深受讀者喜愛。目前，該小說已出版多卷，成為當地的暢銷書之一。讀者紛紛表示，這部作品不僅具有極高的文學價值，更是一部反映社會現實的佳作。

### 職業球隊下屆

#### 最少六支

【本報訊】元朗足球隊下屆將有六支球隊參加。據悉，這六支球隊分別是：元朗足球隊、元朗青年隊、元朗中學隊、元朗工業隊、元朗商業隊以及元朗社區隊。這六支球隊將參加一項名為「元朗足球錦標賽」的比賽。這項比賽旨在推廣足球運動，並為當地的足球愛好者提供一個展示才華的平台。比賽將於下月開始，屆時將吸引大量觀眾前往觀看。

### 請來雲埠古董商店

#### 渡過愉快的星期日

【本報訊】雲埠古董商店將於本星期日（四月九日）舉行一場古董展覽。展覽將展出多種珍貴的古代文物，包括青銅器、陶瓷器、玉器以及各種名畫等。展覽時間為上午十時至下午五時，歡迎各界人士前往參觀。此外，商店還將提供多種古董的買賣服務，價格公道，歡迎垂詢。

### 有單人房出賃

#### 位於華埠

【本報訊】位於華埠的一間單人房現正出賃。該房間環境優雅，設施齊全，交通便利，適合短期或長期居住。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的單人房，環境優美，交通便利，有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

### 宜僱頭廚師

#### 必須能管理全場廚房事務

【本報訊】現有一間位於市中心的餐廳，因業務需要，現正尋求一名經驗豐富的廚師。該廚師必須能管理全場廚房事務，並具備良好的溝通能力。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的餐廳，因業務需要，現正尋求一名經驗豐富的廚師。該廚師必須能管理全場廚房事務，並具備良好的溝通能力。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

### 三組聯屋二萬九千五

#### 位於2722 St. Catherine St.

【本報訊】位於2722 St. Catherine St.的一組三聯屋，現正出售。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一組位於市中心的三聯屋，現正出售。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

### 華僑酒樓

#### 老招牌 老字號

【本報訊】華僑酒樓位於市中心，環境優雅，菜餚精美，服務周到。酒樓設有包廂，適合各種宴會。此外，酒樓還提供多種名酒，歡迎選購。地址：雲埠片打街東壹壹四號。電話：三五五-壹壹三〇。

### 南北行大減價

#### 本公司謹定於四月七日至十二日止

【本報訊】南北行大減價活動將於四月七日至十二日止。期間內，本公司將推出多種優惠，包括：全場商品八折、部分商品五折等。歡迎各界人士前往選購。地址：雲埠片打街東壹壹四號。電話：三五五-壹壹三〇。

### △代東

#### 本總公所謹訂於一九九九年四月廿日

【本報訊】本總公所謹訂於一九九九年四月廿日（星期日）下午二時舉行成立五十週年紀念暨全加第五屆親大會開幕典禮。屆時將有各界人士參加，並有精彩的表演。歡迎各界人士踴躍參加。地址：雲埠片打街東壹壹四號。電話：三五五-壹壹三〇。

### △代東

#### 本黨社謹訂於四月二十日下午二時舉行

【本報訊】本黨社謹訂於四月二十日下午二時舉行十八週年紀念典禮暨備辦潔茗同日。屆時將有各界人士參加，並有精彩的表演。歡迎各界人士踴躍參加。地址：雲埠片打街東壹壹四號。電話：三五五-壹壹三〇。

### 寬大住宅業主自賣

#### 有靚大房出租

【本報訊】寬大住宅業主自賣，有靚大房出租。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的寬大住宅，現正出售。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

### 聯房招租

#### 離唐人埠不遠

【本報訊】聯房招租，離唐人埠不遠。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的聯房，現正招租。該房屋位於市中心，交通便利，環境優美，適合居住或投資。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

### 緊急修理水喉

#### 四小時隨時應命

【本報訊】緊急修理水喉，四小時隨時應命。該服務提供多種水喉修理服務，包括：更換水喉、修理水龍頭、修理水管等。收費低廉，服務周到。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的緊急修理水喉服務，現正提供多種水喉修理服務。收費低廉，服務周到。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

【本報訊】緊急修理水喉，四小時隨時應命。該服務提供多種水喉修理服務，包括：更換水喉、修理水龍頭、修理水管等。收費低廉，服務周到。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。此外，還有一間位於市中心的緊急修理水喉服務，現正提供多種水喉修理服務。收費低廉，服務周到。有意者請致電：三五五-壹壹三〇。

**均安號**  
QUON ON COMPANY LIMITED  
438 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Telephone: 681-1025 & 681-2738

**璇宮酒樓**  
本號新張伊始，歡迎各界指導。中西菜式，上選海鮮，名廚主理，外賣專車送到。地址：雲埠片打街東壹壹四號。電話：三五五-壹壹三〇。

**Dynasty Restaurant**  
3060 Main St., Main & 15th Ave., Ph. 872-5272

**THE SOVEREIGN LIFE**  
Assurance Co. of Canada  
Room 1400 - 777 Hornby St., Vancouver, B.C.  
葉蔚林 PAUL YAP  
保險、投資、理財、貸款、信託、遺囑執照、遺產稅務、退休計劃、教育基金、商業保險、人壽保險、火險、水險、意外險、健康險、汽車險、房屋險、各類保險。

**WALL & REDEKOP REALTY LTD.**  
1070 WEST BROADWAY VANC. 9, B.C. 736-9111

**馬錫煥 JAMES MAH**  
現有新屋五十間，位於本埠東部高尚區域，近學校及車站，交通便利，每間均有二睡房，大客廳，土庫底有紅毛泥，不潮濕，清潔空氣好，款式多種，機會難逢，請早選擇，機會難逢，欲知詳細情形，請電話與馬錫煥接洽。電話：四三六-一九五六

**中時雜貨生意實業出賣**  
乃中時區優良業務，什貨每年生意額達十萬五千元，經營有十餘年，業主現退休，擬將全盤生意用具傢俬實業出賣，取價十萬五千元另存貨，有意者請於四月十五日以前與後列接洽。  
Frank MacIntyre, Penitence Food Mkt. 1204 Main St., Penitence, B.C. Phone No. 482-3013

**A & B HOME REPAIRS**  
Phone 879-9080  
緊急修理水喉 四小時隨時應命 兼修理天面、屋簷水溝、圍牆、修理門廊、三合土工程、工作精良，價錢克己。

**聯房招租**  
離唐人埠不遠，如意者請電話黃平。電話：884-3161

**修理水喉價錢相宜**  
晚間電話 874-3114